



保良局薄扶林復康中心
中心季刊第八期

(2012年7月至2012年9月)



目錄

P.2	編者的話
P.3	中心動向
P.4-5	服務質素(SQS)指標資訊站
P.6-8	新職員介紹
P.9-10	中心活動花絮
P.11-12	醫護資訊
P.13-14	中心資訊 – 中心洗衣程序
P.15-16	暴雨及颱風警報應變措施
P.17-18	家長心聲
P.19	活動預告



編者的話

護理主任李曉君

轉眼間又踏進 2012 年下旬，各位期待已久的暑假亦已來臨，在享受戶外活動時，請提防中暑，而今期醫護資訊亦會提供相關信息。

隨着暑假來臨，香港亦已進入颱風季節，請各位家長留意天氣報告，並按社署發出的指引安排學員往返中心，中心亦就颱風及暴雨作出應變措施，詳情請閱今期季刊。



中心動向

1. 中心增設推拿腳肌及頸肩按摩器，安排學員於休閒時段享用。
2. 中心亦添置氣墊球和康樂棋設施供學員玩樂。
3. 年度牙齒檢查於4月24日完成。保良局「亮麗人生護齒計劃」將會資助每位學員港幣四百元正，用作跟進治療，而明愛牙科中心亦會協助填報資料，讓領取綜援的學員取得資助津貼。
4. 人事變動



牙齒健康最重要!



月份	到職	離職
4月	劉玉明(保健員)	
	賴秀珍(保健員)	
	馮芍冰(導師)	
	梁凱慧(導師)	
5月	周麗英(庶務員)	曾灝鵬(護理員)
6月	黃美玲(庶務員)	葉子揚(廚師)
	羅桂芳(註冊護士)	
	陳華英(護理員)	

5. 為回應家長對中心膳食的關注及意見，本中心曾召開二次服務諮詢會籌備會議，與會者均表示暫不需要成立委員會，只希望透過出席會議了解中心的服務運作及給予意見。中心遂於6月22日召開第一次服務諮詢會議，介紹中心訂購食物及運送流程，試食中心膳食。

服務質素(SQS)知多啲

今期向大家介紹：

標準 8 - 服務單位遵守一切有關的法律責任。

- 8.1 中心知悉所有監察其運作及服務提供的法例(包括衛生、安全方面的法例)
- 8.2 中心備有監察程序以確保中心遵守有關的法例，及需要時徵詢法律人士的意見。

簡介：

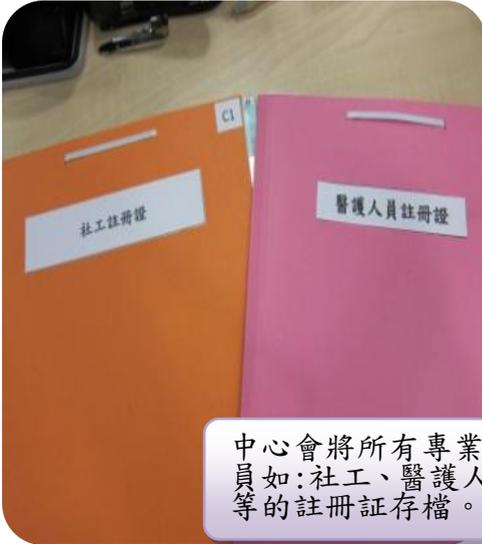
本政策的制定是確保康復單位能符合有關法律條例及專業操守而提供服務。



程序：

1. 中心存備一份與服務有關法例的更新資料檢核表。包括：專業人員註冊條例等。
2. 中心會提供途徑讓職員可閱覽有關法例及相關資料。如：職員可透過電腦於局方內聯網閱覽相關法例及資料，而員工手冊則存於單位辦公室內供索閱。
3. 確保服務單位能執行有關法律條例。如：新入職的職員會因應其職系由各級主管講述相關的法例。
4. 保良局已邀請律師擔任義務法律顧問，有需要時給予法律意見。
5. 有關政策會每三年在康復服務主管會內檢討。

SQS 8



中心會將所有專業人員如：社工、醫護人員等的註冊証存檔。



中心會定期檢查消防設備以附合安全條例！



根據勞工法例，一定有急救藥箱。

中心確實執行如消防條例之要求，例如：定期進行消防檢查及火警演習等。



中心活動花絮1

活動名稱：天星碼頭手工藝展銷

日期：2012年5月5日



多謝你們!

YEAH!! 今天好成功呀!



活動名稱：傷健協會共融軒義工來訪

日期：2012年5月12日



我們正在玩「飲管接龍」遊戲呀!

快啲!



YEAH! 成功啦



中心活動花絮2

活動名稱：聖士提反書院義工來訪

日期：2012年5月16日

齊心合力完成!



好多謝妳們
來探訪及和
我們玩遊戲!



活動名稱：展亮技能發展中心開放日

日期：2012年5月25日

好味呀!



我扭、扭、扭。



醫護資訊

今期介紹：中暑

當我們暴露於酷熱的環境下，體內的溫度調節系統會自動增加排汗及呼吸頻率令體溫下降。惟在排汗時，體內賴以維持正常機能運作的水份及鹽份亦會同時流失。



受熱衰竭

故此，長時間在酷熱的戶外環境下進行體力勞動的人士會因水份流失、電解質不平衡及缺乏足夠的養份給予身體器官，而較易出現受熱衰竭的現象。當此現象出現時，患者會感到。

- 頭暈
- 疲倦
- 作悶
- 嘔吐
- 心跳加速
- 流汗加劇
- 口渴
- 肌肉抽搐



中暑

如患者已出現受出現受熱衰竭徵象而仍然暴露於酷熱的環境下，便會出現更加危險的情況—中暑。此時，身體的溫度調節系統便會完全失效，而體溫更會上升至致命的水平。

中暑的徵狀包括：

- 皮膚發熱及潮紅
- 體溫可能超過攝氏 40.6°C (約華氏 105°C)
- 清醒程度下降



懷疑有人中暑時

應該：

- 將患者移至陰涼的地方。
- 如患者的清醒程度下降時，將他側臥以保持氣道暢通。然後撥「999」召喚救護車。
- 盡快用以下方法替患者降溫：
 - 以冷水為患者抹身。
 - 為患者搧風以保持清涼。
 - 放冰塊於患者頸側、腋下及腹股溝令身體降溫。
- 如患者出現發冷跡象，應停止為他們降溫。



注意：

- 不要使用酒精為患者抹身降溫。
- 在未回復完全清醒時，切勿讓患者飲食。



預防中暑方法

1. 應盡可能避免在酷熱及潮濕的天氣下長時間進行劇烈運動。
2. 如果必需在酷熱的環境下進行體力勞動，應注意以下幾點：
 - 穿著輕巧及鬆身的衣服。
 - 間中到陰涼的地方喘息。
 - 適量飲用含電解質飲料或果汁
 - 不要飲用含有酒精的飲料。



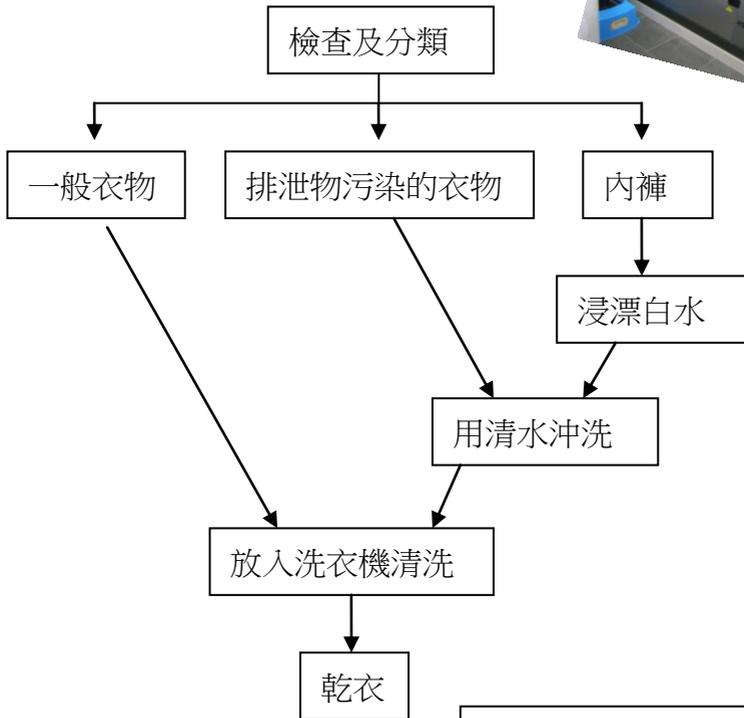
來補充



資料來源: hkfsd.gov.hk

中心資訊－中心洗衣程序

備洗衣物處理及清洗程序



備洗衣物收集在污衣籃內



檢查

- ◇ 備洗衣物先做洗前檢查，再加以適當的處理。



一般衣物檢查後放入污衣車



弄髒衣物放先入污衣筒處理

分類

- 一般衣物
- 排泄物污染的衣物用清水先清洗
- 內褲先用漂白水浸洗，再用清水過清所有漂白水。



內褲會先用漂白水浸後再清洗。

洗衣機及乾衣機設定

洗衣機(大)	洗衣機(細)	乾衣機
洗衣服:水溫 40°C 及 45 分鐘 洗衫最多份量為機膽筒的 80%	洗衣服:水溫 40°C 及 1 小時 洗毛巾:水溫 40°C 及 1 時 洗衫最多份量為機膽筒的 80%	設定為最高溫度及 40 分鐘 乾衣最多份量為機膽筒的 50%
		



各位家長請注意：不要為貴子弟預備容易脫色的衣物在中心使用，以免在高溫清洗時脫色而弄污其他衣物。

日間服務 暴雨及颱風警報應變措施

各位風季來，本局警報
和者安及，本局警報
者暴雨及，本局警報
施如下。

日間服務學員和家長，因雨季
來臨，為確保日間服務，使用
本局康復服務措施，具
有風暴及本局警報，具
有風暴及本局警報，具



1. 黃色暴雨警告訊號

黃色暴雨警告期間，中心照常開放，惟服務使用者/家人應考慮地區雨勢及交通情況，決定是否讓服務使用者返回所屬中心。缺席者可作一般請假處理。

2. 紅色暴雨警告訊號

2.1 紅色暴雨警告期間，中心照常開放，但為安全起見，尚未離家的服務使用者應逗留在家中，直至所有警告訊號除下後才回中心。缺席者可作一般請假處理。

2.2 若服務使用者已抵達中心，職員會照顧他們。但如紅色暴雨警告在下午二時前仍未除下，中心將安排服務使用者離開或家人應儘快安排服務使用者回家。未能離開的服務使用者，職員會照顧他們，直至紅色或更高之警告訊號除下或於安全情況下，才可離開。

3. 黑色暴雨警告訊號

3.1 黑色暴雨警告期間，日間服務中心將暫停服務，服務使用者無須返回中心。

3.2 若服務使用者已抵達中心，職員會照顧他們，直至紅、黑暴雨警告除下或於安全情況下安排回家。

3.3 黑色暴雨警告期間，中心車輛接送服務(如有)暫停。



4. 一號颱風訊號

一號颱風訊號懸掛期間，日間服務中心將照常開放，服務使用者將依照正常時間出席。

如因安全理由而缺席。請致電中心(薄扶林復康中心 2551-3302)請假，缺席者可作一般請假處理。

5. 三號颱風訊號

5.1 三號或以上颱風訊號懸掛期間，中心照常開放，但為安全起見，尚未離家服務使用者應逗留在家中，直至所有警告訊號除下後才回中心。缺席者可作一般請假處理。

5.2 若服務使用者已抵達中心，為安全原因，中心將安排服務使用者離開或家人應儘速安排服務使用者回家。

5.3 中心會繼續開放予有需要的服務使用者，直至他們安全離開。

6. 八號颱風訊號

八號颱風訊號懸掛時，中心停止開放。

7. 其他

7.1 若黃色、紅色或黑色暴雨警告或三號颱風訊號於下午二時前除下，中心會恢復提供服務，服務使用者/家人可因應所在地區天氣，決定是否讓服務使用者返回中心。

7.2 暴雨警告及颱風訊號期間，服務使用者自中心返家安排，會參照家人作出指示執行。

資料搜集：
護理主任
李曉君姑娘

各位日間學員記得
要留意天氣預告呀!

☆注意:宿生不受此指引限制，中心會在警報期間如常為宿生提供服務。



重拾久遺的笑臉(編者曾作校閱和修定)

年輕時的我滿懷笑臉，但隨着智榮出生及日漸成長，我的笑臉便日漸消失，眉頭深鎖，談及他的行為問題、反叛，我的眼淚就不停地狂奔出來，誰能幫助智榮呢？

幸運地在機緣巧合下，智榮被安排入住保良局薄扶林復康中心，一直知道他愛好群體生活，宿舍亦會按他們所需予以輔導，滿懷希望他能盡快適應新的生活模式。

每星期五接智榮回家及至渡假後送他回宿舍時我都會戰戰兢兢，恐怕他的反叛行為，而返回宿舍途中更不停講「我不想返中心呀，我要返屋企」我的眼淚又不理什麼場合也奔流出來，另外每逢中心致電給我，我都極害怕，心想智榮又出了什麼事情呢？心情跌至谷底的我又再問一次誰能幫助我？

深知兒子不可能跟着我一輩子，入住宿舍是唯一的途徑，他需要群體生活，學習日常生活的自理，人與人之間的正確相處態度，從中尋回自我。我了解智榮缺乏自信，常倚賴父母，時常做出一些反叛行為引人注意。藉着每次到中心我都爭取時間向社工或導師商討智榮每週的行為，且向他們報告他在家時的表現，以便互相加強溝通了解，尋求解決的方法，另外我亦留意中心員工及學員的名字以便可與智榮傾談時加入各人的名字，增加智榮對中心的親切感，亦鼓勵他講出日常在中心的生活以便教導及與他討論每一事項。

隨着時間消逝，漸漸發覺智榮於日常的自理能力、專注力、自信心及人與人的溝通能力上都有明顯進步，反叛行為亦有所改善，在家時不停提及中心各員工及學員有關的照顧及生活細節，渡假完回宿舍再沒有頗大的抗拒，當偶然收到中心有關智榮的活動相片時實感安慰，因從前他不會集中面對鏡頭且笑得如此燦爛，據我的家人反映，我的笑容在照顧智榮時亦重現在我的臉上。

藉此我衷心感謝保良局薄扶林復康中心的全體員工，特別是張熾成主任、李嘉妍社工及導師鄒嘉敏姑娘的幫助及對智榮的悉心照顧，訓練及提點。我亦深深領會到除中心員工與學員間的彼此適應外，家長亦需要適應中心的運作，加強對中心員工的溝通，信賴及諒解以使對學員有所裨益。

祝願 中心全體員工、學員及其家人身心康泰，生活愉快！

智榮家長
31-05-2012

家長心聲：一封信

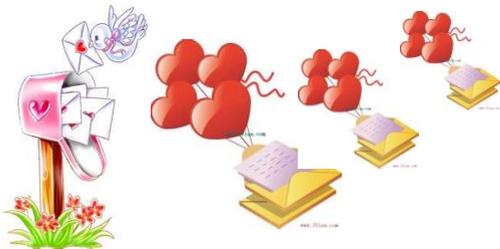
重陷父違的笑臉

年輕時的我滿懷笑臉，但隨著智果自主且日漸成長，我的笑容便日漸淡去，看著那被，設定他的行為問題，導致我長眼淚就不停地狂奔出來，強忍著的智果吶：

幸運地在機巧巧合下，智果被安排入住保長宿舍，一直知道他會好起來生活，曾志亦會捨他而所給予的輔導，滿懷希望他能儘快適應新的生活模式，但事與願違，原來生理及心理上智果遲遲未能適應。

自星期三陪智果同乘及至強假後送他回宿舍時我所感到戰戰兢兢，恐怕他的不軌行為，而及回宿舍途中更不守時「我不想去中心呀，我要遲些」我的眼淚又不禁在什麼地流流出來，另外各建宿舍牧師給我，我都拖著他，心頭智果又出了什麼事情呢：心緒欲言又止的說：「再陪一次跟陪某某吧？」

了解他多不可能跟著我們一輩子，入住給是唯一的選擇，他需要適應生活，學習日常生活道理，人與人



間的互探相處態度，從中尋回自我。我了解智果缺乏自信，常依賴父母，解學做出一一些比較行為引人注意。藉着每次到中心我即爭取時間向社工或導師商討智果每週的行為且向她們匯報他在家時的表現以便互相加強溝通了解，尋求解決的方法，另外我亦留意中心員工智果的姓名以便可與智果便隨時加入各人的名字，增加智果對宿舍的親切感，亦鼓勵他帶出日帶在中心的生活以便智果去變化行論每一事。

隨著時間流逝，漸漸發覺智果於日常自理能力、專注力、自信心及與人溝通能力上都可明顯進步，女性行為亦有所改善。在家時不停提及中心員工及智果有關的經驗且生活細節，這做究困難及困難有極大的反映，當偶然收到中心有關智果的鼓勵相片時更感欣慰，因從前他不會集+西對鏡且笑容如此燦爛，據我的家人反映，



我的笑容在照顧智果時亦重現在我的臉上。

藉此我衷心感謝保長向再扶中心的全体员工，特別是張耀威主任，李素妍社工及導師鄭基敏的熱心的幫助及對智果的悉心照顧。訓練及提點，我亦深深體會到該中心員工與學員間的彼此適應外，家長亦需要適應中心的運作，加強對中心員工的溝通、信賴及了解，以便對學員有所裨益。

祝願中心的全体员工、學員及家長長年的康泰、生活愉快！

耀威家長

31-5-2012



新職員介紹1



大家好，我叫賴秀珍(平時可以叫我「珍」)，我係新到職的保健員。我本是從事安老服務轉職至智障復康工作，活潑的學員使我眼前一亮，年青的同事令我覺得自己也年輕了不少。所以我十分喜愛這份工作。我喜歡唱歌、行山、游水，也喜愛到處尋找美食。最後，我希望能與同事們齊齊做好呢份工。

各位好，我叫劉玉明(平時可以叫我「明」)，我係新到職的保健員。我是第一次從事智障復康工作，我覺得學員十分活潑和可愛。同事們很友善，所以令我十分喜愛這份工作。我喜歡唱K、踩單車、行山、愛到處尋找美食。最後，我希望能努力以赴，做到最好。



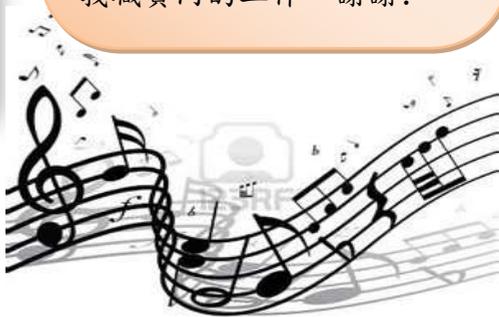
WELCOME



新職員介紹2



大家好啊!~我叫馮芍冰，平時可以叫我「冰」，我係新到職的導師。雖然我是第一次從事智障復康工作，但具有挑戰性的工作，使我更加有動力。學員的燦爛笑容，令我喜歡三五知己一邊聽歌一邊談心，愛好大聲、好大地笑。最後，我希望能夠做好我職責內的工作。謝謝!



Hi! 大家好，我叫梁凱慧，可以叫「阿慧」!好高興加入左保良局薄扶林復康中心呢個大家庭，係中心認識到好多位又乖又得意的學員，亦認識一班好好的同事，大家相處得十分愉快。我平時喜愛看電影，聽音樂，又好鍾意貓咪，家中有2隻好得意的貓，亦都十分喜歡認識新朋友，希望各位以後多多指教啦!



新職員介紹3



我是新入職庶務員黃美玲，以前在西餐廳工作，泡咖啡及香港特產絲襪奶茶，我NO.1呀！

但我現在誠意加入保良局薄中復康中心服務，希望你們接納我。

我是新入職庶務員周麗英，面對新環境有很多新挑戰。希望彼此溝通盡量做到最好。



Hello!我係註冊護士Libby Lo (羅桂芳)，首次從事智障復康中心前線工作，入職一星期，與保良局、團隊各同事、學員及家屬，正處於磨合期階段。

我動靜皆能、嗜好繁多；琴棋書畫、天文地理、吃喝玩樂，樣樣都啱，更熱衷攝影及外遊，終極目標要去南極和北極。我性格積極樂觀、自主獨立、投入生活、熱愛世界。我有冒險精神，愛探索及分享新鮮事物。護士工作讓我深刻體會生命苦短、人生無常，愛惜他人之餘，我亦善待自己，好懂得享受人生。不過別以為我虛度歲月、遊戲人間；工作上我關顧同事和學員外，日常關心親人朋友，時刻關懷社會民生、關注國家大事及地球每處角落事態變遷。



活動預告

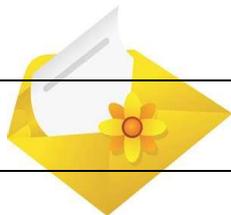
月份	活動
7 月 	親子夏日營
	中醫保健講座
	回歸紀念活動
8 月 	保良局賣旗日
	家長講座-認識智障人士性需要
9 月 	中秋活動
	言語治療師講座

住宿暫顧服務

服務簡介：為智障人士提供最多 4 個短期住宿服務，讓他們的家人或照顧者得以在預先計劃的情況下稍作歇息(如離港等)或處理個人事務(如接受手術等)，亦可讓背負沉重壓力的家人或照顧者暫時卸下照顧的擔子，減壓調息。

申請手續：可向社工查詢及申請(電話：2551-3302)

如對本中心有任何意見，或希望向季刊投稿，歡迎郵寄、投
放於中心的意見箱或與中心主任張熾成先生聯絡。



地址：薄扶林道 147 號 6 樓
電話：2551-3302
傳真：2551-3329
電郵：pfl@poleungkuk.org.hk

郵票

督印人：張熾成
編輯小組：李曉君、覃健玲
印製數量：150份
出版日期：2012年7月

